

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة: جوان 2011

امتحان شهادة التعليم المتوسط

المدة: ساعة ونصف

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية

شرا ن واس قيمان بيرقاز أن ذي ثاجماعث، أوال يأتاويد أوال ألد ي وضان غار ثامسالت ن وامن.
نشث أذييني: أساقاسا لان وامن.
نشث أذييني: تاغاراست ناغراس (نقا زاردأث)، مالا ذ اعاساس ن ثالا (ثاعوينت) ئ غانديوثير أن ذي
راي!
ياسيوأل وأرقاز يآزرين ثيمورا وكأل يأتا: - أمان ن ثقاوارث تاغ ذ وامن ن ثقاوارين وكأل ئ
غانديانضان، ناتش ژريغ مانيس ئ دوسين. وسينيد سي شرا ن ثالا قارناس: * ثالا وفالا ثيمجارجارث*.
سبين ئ دترافان وامن يألان ذي ثمورث تاغ.
وذان يألان زين ور ومينان. نشث يأتا: أ ثايان نوألا غار ثخاردأذا (لحايال) نأس،
و الله ما رنيغ قيمانغ ذا. مالا ياكآر، وذان صفارنيث، كران وثيران بيدأس.
فلان ندين يارني ذاق واول نأس: - نميرا (لوقا) ما ور ثومينامش، 3 ن ووسان ن ثيكلي أذيلغ زين:
أدأقراغ أناخال ذي "ثالا وفالا ثيمجارجارث"، أدياوأض غار ثاليوين تاغ ماني لانت. [...]
سان ن ووسان يأخلاض زين، يأقرا أناخال ماني نلاق، نوألا د. ثيكلي ن وامن ماتشي أم ثان
وضار: نزوارينيد (نسابقينيد) وقارشال غار ثالا ن ثقاوارث!

عمار مازداد

ثاقرأست ورغو. سب. 169، 170

ئىسسىقلىق:

I- ئىقلىمىنىڭ ۋەزىيىتى: (06)

1. ماغاف كىرەن شەن يۈزەن مەي دېيىلەي ۋەزىيەت يۈزەن ئىمورى ۋەكەل؟
2. مانىس ئى دۈسەن ۋەمان ن ۋەقەۋەر ئا؟
3. ماگىشا ئى سەندىيەن ۋەزىيەت يۈزەن مەي سىيىن ۋەمان ن ۋەزىيەت؟
4. مەتەن ۋەمان ن ۋەزىيەت ئا؟ ۋەشەن ۋەزىيەت.
5. ئۈيەن سەي ۋەزىيەت:

(أ) انامقال ن ۋەمان: "يەسەمەن".

(ب) نەكەن (ئەنەن) ن ۋەمان: "تەربەت".

6. سەيەن ۋەمان "يەۋەن" دى ئەفەيەن س غەن.

II- ئىسسىقلىق ن ۋەزىيەت: (06)

1. كەسەن سەي ۋەزىيەت:

(أ) نەسەن ۋەزىيەت (ئەلەي) سەي.

(ب) ئەيەن يەفەن غەن يەيەن (ۋەزىيەت ئەلەي).

2. سەيەن ئەفەيەن ئا: "قەيەن"

3. ۋەن ئەفەيەن ئا غەن ئەلەي ئەيەن:

"يەسەيەن ۋەزىيەت يۈزەن ئىمورى ۋەكەل".

III- ئىسسىقلىق س تەيەن: (08)

ئەلەن شەن ئەلەي (ئەسەلەن) دى ۋەخەن نەيەن دى ۋەقەۋەر نەيەن، نەيەن سەيەن يەيەن
ئەنەيەن مەشەن نەيەن ۋەن ئەيەن. ئەسەن دى 8 غەن 10 ن يەيەن ئەلەي ئەلەي ئەلەي ئەلەي.

Adris :

Yiwen n wass qqimen yirgazen deg tejmaet, awal yettawi-d wayed armi d-wwden yer temsalt n waman.

Yiwen ad yini : Aseggas-a llan waman !

Wayed ad yini : D timezliwt nezla, aecessas n tala yedda-ay-d di lebyi !

Inteq urgaz yekkan yal tamurt yenna-as :

- Aman n taddart-nney d waman n tudrin i as-d-izzin, nekk zriy ansi i d-usan. Usan-d seg yiwet n tala qqaren-as Tala-Ufella -Timgerğert. Syin akk i d-ttfeggiđen waman yellan di tmurt-nney. Tuget n wid yellan din bdan asneħneħ.

Yiwen yenna : Ha-t-an dayen yuƧal yer tidak-nni-ines, ibda-tent-id. Tebra ma zziy da.

Dya ikker, atas n medden i t-iđefren, kkren ddan yid-s.

Leflani yerna deg wawal-is :

- Tura ma ur tuminem ara, krađ (3) n wussan n tikli ad d-zgey dinna : ad d-rrey agercal di Tala-Ufella-Timgerğert, yerna ad ay-d-awđen yer tliwa-nney anda ma llant. [...]

Sin n wusan yezga-d dinna, ismar agercal anida ilaq, yuƧal-d. Tikli n waman mačči am tin n uđar : izwar-it-id ugercal yer tala n taddart !

Emer MEZDAD, Tagrest urƧu,
Ayamun, 2000, sb. 111.

Isestanen :

Tigzi n udris(06):

- 1- Acuyer i kkren kra segmi i d-immeslay urgaz yekkan yal tamurt ?
- 2-Ansi i d-usan waman n taddart-a?
- 3-Amek i asen-d-ibeyyen urgaz-a belli syin i d-usan?
- 4-Af-d deg uđris anemgal n « iggra ».
- 5- a)-D acu-t wanaw n uđris-a?
b)- Efk-as azwel.

II-Iferdisen n tutlayt(06) :

- 1- Kkes-d seg uđris sin n wawalen izdi yiwen n uđar.
- 2- Sled tafyirt-a : « Qqimen deg tejmaet.»
- 3- Err tafyirt-a yer talya tibawayt : «ibda-tent-id».

III- Asenfali s tira(08) :

Yewweđ-d ugercal yer Tala-Ufella-Timgerğert, imezday n taddart walan-t. Ini-d amek i d-yella umeslay gar-asen d wamek iqublen argaz-nni.

. Ξ || . Σ .| . $\Xi\Sigma\Gamma$ $\Gamma\Delta\Lambda$.| . $\Theta\Delta$ ||.| Ξ .O Δ .E| + Δ . Δ . $\Theta\Delta$ +|. Γ .| .
 . Σ .| Σ .| . Θ : . Θ . Δ . Θ Δ Δ .| + Γ .| ! Δ . Ξ .E.| Σ .| . Θ + Δ . Δ . Δ + Δ .| Δ .| +
 . Λ Δ . Σ | Γ .| .
 . $\Theta\Sigma$ Δ .| | Θ Δ . Σ . Δ . Σ .| Σ Δ .| Σ .| :
 - Γ .| Δ Δ . Δ | Δ . Ξ , Λ Δ Σ .| . Ξ .O. Δ .| | Δ . Ξ | Δ .| Δ . Λ .I.|. .
 . Γ .| Δ Σ | Δ . Δ .| Ξ .O. Λ + Δ Ξ + Δ . Λ Δ Λ +I.|.| .
 . Δ + Δ $\Gamma\Delta$.| Δ Σ ... $\Sigma\Gamma$. Σ | Λ Ξ | Δ X Γ .+ | Γ . Δ . Σ . Λ .| .
 |. | Δ . Θ . Σ .| : Σ Θ +. Λ Ξ Θ . Ξ +. Δ + | Δ : O | Δ . Δ . $\Sigma\Gamma$. Λ | Ξ | Δ X Γ .+ Δ Ξ .
 Σ | Δ . Θ . Σ .| Λ . Θ .| , | Δ . Δ . Γ .| Δ . Θ $\Gamma\Delta\Lambda$.| Δ Σ Ξ .E.| Δ .
 . $\Theta\Sigma$ Δ .E Λ Ξ Δ || :
 - $\Lambda\Sigma\Gamma$ Δ : Δ +. Δ O $\Xi\Sigma$ +I| Δ Θ . Γ , - Δ . Θ .E Ξ .E.| | + Δ . Δ .| Δ
 . Λ . Δ . Δ . Θ .+ Ξ O Δ .I | + Δ Ξ . $\Lambda\Sigma$.E Ξ O Σ Ξ .| .
 - Σ Θ Ξ .E.| EIO Δ Σ | Δ Δ . Θ .+ Λ Ξ Δ .I | + Δ Ξ , Σ ...| Δ . Λ ,
 Σ Δ O Δ . Θ .+ Λ .+. Θ !

1) +ξ.Οξ Λ .ϯϯϯ (06)

1 .ϯΟ=Λ ξ≡≡≡ Σ ϯϯ...Ο. _____

2 .ϯ .Σ≡≡ ≡ Σ≡ ϯ.ϯ.

- ≡ξΛ.ϯ .Ο=ϯ.ϯ ≡.Ο .≡.ϯ+.ϯ.ΟξΟ+ +.ϯ .ϯ.ϯ _____

- .Σ.ϯ Σϯ. .Ο : .Οξ.Ο =.≡ =Ο +ϯξϯ .ϯ.ϯ! _____

3 .Οξ ϯξΟ +ξϯξΟ

.ΛΟΣΟ =≡ Σ.Οξ.ϯ ϯ=ϯ +ξ.Οξ
.ϯ.ϯ
.#Οϯ

4 .Οξ ϯξΟ +.ϯξΟ+ .Λ .ϯ≡≡ ΟΣϯξ+

- .≡.ϯ +.ϯ.ϯ

- .ϯ.ϯ. ϯ=Ο

- .ϯ.Ο ξ.ϯ

5 .ϯ.ΟΛ Λ≡ .ΛΟΣΟ .ΟΣϯ ΣΟϯ.ϯ

6 .ϯ.ΟΛ .ΟΣϯ ΣϯΣ.ϯ.ϯ

2) +Σϯ.ϯ.ϯ ϯ +. = .ϯ+ (06)

1 .ϯΟ=Λ +.Οϯ+=+ ϯ .ϯ Σ.ϯ

- ϯ.ϯ (+.Λϯ) ----- Ο +.ϯ.ϯ.Ο+ .

- ϯ.ϯ.ϯ (≡.Ο) ----- +.ϯ.ξξ+ Λ≡ .ϯ.Οθ.ϯ.

2 .ϯ.ΟΛ +.ΣϯΟ+ ≡. +Σθ.≡+ Λ≡ .ΛΟΣΟ

3 .Οξ ϯξΟ .Ο=ϯ Λ .Οϯ+

- ϯϯΟ .≡.ϯ.ϯ

- .ϯ.ϯ θ.ξ+.ϯ

- =ϯ Σ.ϯ.ϯ.ϯ

- θ.ξ= ≡ξΛϯ

3) .ΟΣϯ/ Ο .ϯ+.θ (08)

.ϯΟ= Σϯξ+.ϯ

1) ϯ.Σϯ=Ο ΣΟϯϯ

2) _____

1) ϯ.ϯΣ.ϯ.Σ+ Σ=+Σ.ϯ

2) _____

1) ϯΣ .Λξ.ΟΛ

2) _____

1) ϯξ .Λ+ξ.ξΛ

2) _____

tacawit

Adris

Cra n wass qqimen yirgazen deg tejmaet, awal yettawi-d awal, ald i d-wwden yer temsalt n waman. Yict ad yini : « Aseggas-a llan waman. Wict ad yini d tayerrast i neyres (niga zret), mala d aecessas n tala (taewint) yuguren deg rray-nney. Yenṭeq urgaz yeṣrin timura ukkel yenna : « Aman n tedcirt-nney d waman n yiqewwaren ukkel a yen-d-iqerben nečč ṣriṣ manis i d-usin. Usin-d seg cra n tala qqarin-as : « Tala-ufella-Timğerğert». Seg din i d-tragen waman yellan deg tmurt-nney.

-Yudan yellan dinni ur uminen.

- Ict yenna : « A-t-ayen iwella yer ukelleḥ-nes, a limin ma rniṣ qqimey da. Mala kkren yudan ḍefren-t, gguren yid-s. Argaz-inni yerni deg wawal-nnes:

(Luqqa ma ur tuminem, tlata (3) n wussan n tikli ad iliy dinni ; ad greṣ agercal (anexxal) deg Tala-Ufella-Timğerğert ad yen-d-yawed yer talawin-nney mani llant. (...)

Sen n wussan yewwed dinni, yegra anexxal mani ilaq, iwella-d. Tikli n waman maci am ta n uḍar; isebqi-t-id ugercal yer tala n uqewwar.

Emer MEZDAD
SB 111
tagrest urvu 2000

Isestanen:

I) Tigzi n uḍris (06) :

1-Mayef kkren taqedɛit n yudan mi d-yutlay urgaz yeẓrin timura ukkel ?

2-Manis usin-d waman n uqewwar-aya ?

3-Mukca asen-d-ibeyen urgaz belli seg din i d-yusin waman ?

4-Matta anaw n uḍris-aya ? Uc-as azwel .

5- Af-d deg uḍris :

a) Anemgal n wawal : yessusem.

b) Awi-d iken n wawal : Tarbaɛt

6)-Ig awal-a « yewweḍ » di tefyirt s yer-k(m).

II) Allalen n tutlayt (06) :

1) Kkes-d seg uḍris :

a) Isem amalay asuf.

b) Amyag yeftin yer wurmir aḥerfi (imal)

2) Sled tafyirt-aya : qqimey

3) Dren tafyirt-aya yer talya tibawayt : Yenṭeq urgaz yeẓrin timura ukkel.

III) Asenfali s tira (08) :

Teḍra taluft (tamsalt) deg uxxam-nkem niɣ deg uqewwar-nkem: Yict ssi-kwem yexs ad hen-yessimen besseḥ nehnin ur uminen. Utlay-d amek teḍra taluft-ay.

06

عدد الصفحات

الإجابة النموذجية

و سلم التّقيّط

العلامة		عناصر الإجابة *أنزا س وقارشال*	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
06	01	ثيفزي ن وضريس:	I
	01	1. كّرآن شا ن يوذان مي ديوثلاي وأرقاز يآزرين ثيمورا وكال جاماك (لاخاطر) ور ثومينانش. / غارسان ماتاي دياقتار تيساركاس.	
	01	2. وسيند وامان ن وقاوار أيا سي "ثالا وفالا ثيمجارجارث".	
	01	3. يولي ورقاز غار ثالا "وفالا ثيمجارجارث"، يافريد أفارشال ذاق وامان، ياوضاد وقارشال غار ثالا ن وقاوار.	
	0.5	4. أناون وضريس ذ ولّيس.	
	0.5	أزوال: أنزا س وقارشال.	
	0.5	5. أ) أنامقال ن ووال: ياسوسام ≠ ياسيوال ب) نكان ن ووال: ثارباعث: ثاجماعث	
	0.5	6. أوال "ياوآض" ذي ثافيرث: وضاند ووسان ن يكاياضان.	
	01	نفاذنسان ن ثوثلايث:	
	01	1. أ) نسام اوّيم (أمالاي) أسوف: أس، أوال، أعاساس،...	II
06	01	ب) أمياق يافئين غار ييمال (ورمير أحارفي): أذيني، أذيلغ، أدياوأض، أدأفراغ...	
	01	2. أسلاض: قيماغ	
	01	-----غ: ذ اماتار وّنماوان ن ووذام أمازووارو أسوف.	
	0.5	ثاووري نّاس ذ اميقاو.	
	01	قيم: ذ افأقاق ن ومياق يافئي ذاق يزري.	
	0.5	ثاووري نّاس ذ اسأغرو.	
	01	3. أوعاي ن ثافيرث غار ثالغا ثيباوايث:	
	01	" ور ياسيوال وأرقاز يآزرين ثيمورا وكال".	

العلامة		عناصر الإجابة	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
08	01	أسانفالي س ثيرا: *- أضريس أذيلي ذ ولتيس *- ولس أذيباد ف كراد ن يموران 1 - أذيلي وفارس يأحلا؛ ما: - يأتواغراي س وأسها - أسابتار يازديق (ثالتونين، ثيسأدارين ...) ؛ - أسيفاز نواتا ؛ - ثيفيار رسانت ف يلوغان ن تجارومت ؛ - أماوال يوفير نذ ن وسانتال ؛ - نلوغان ن ثيرا تتواضافران . 2 يازضا أماك نلاق - ثودسان وأضريس تتسأدارين ؛ - ثوقنا جار تسأدارين تاتسأهال ثيفزي ؛ - ثيمأررا ن يامياقان وفيرانث نذ ن ثيلاوث ؛ - أسامراس ن ينمالآن ن واكود ذ يا ن واذاق بانآن . 3 يوفير نذ ن وسانتال ي ديتواوشان - أضريس ذ ولتيس يامدان ؛ - أضريس يأتواينا ف ثغاسان وولتيس ؛ - أضريس أذوفير نذ ن وسانتال .	III

العلامة		عناصر الإجابة (aman d ugercal)	محاوّر الموضوع
المجموع	مجزأة		
06	01	1- Kkren kra seg mi i d-immeslay urgaz yekkan yal tamurt, acku ur t-uminen ara deg wayen i d-yeqqar. Yur-sen d tikerkas akk.	I - Tigzi n uḍris1
	01	2-Seg Talla-Ufella-Timḡerḡer i d-usan waman n taddart-a.	
	01	3- Yuli urgaz yer Tala-Ufella-Timḡerḡert, iger-d agercal deg waman, wwḍen-d yer tala n taddart.	
	01	4- Anemgal : iggra ≠ izwar	
	01	5- a)- Aḍris-a d ullis, deg-s adiwenni.	
	01	b) - Azwel : Anza s ugercal	
06	01	1-Ad d-nekkes seg uḍris sin n wawalen izdi yiwen uḗar: timezliwt / nezla	II- Iferdisen n tutlayt
	01	2- Tasleḗt n tefyirt: « Qqimen deg tejmaḗt.»	
	0.5	Qqimen: amyag ifti yer yizri akked wudem wis 3 n usget amalay.	
	0.5	Qqim: afeggag. Tawuri-s d aseḡru.	
	01	...n: amatar udamawan,d amigaw.	
	1	Deg: tanzeyt.	
08	01	Tejmaḗt: isem unti asuf deg waddad amaruz, d asemmad s tenzeyt (arusrid)	III-Asenfali s tira.
	01	3- Tiririt n tefyirt « <i>lbda-tent-id.</i> »yer talya tibawayt : Ur tent-id-ibdi ara.	
	01	- Asentel ad yili yedda d useqsi.	
	01	-Tafrawt zeddigit.	
	01	- Tira tettwafham.	
	01	- Tella tallunt deg tal taseddart.	
08	01	- Tiseddarin ttbent .	
	01	- Asigez .	
	01	- Tiktiwin zeddigit.	
	01	-Talya n udris n wullis	
	01		
	01		

العلامة		عناصر الإجابة	محاو ر الموضوع
المجموع	مجزأة		
<u>06</u>		1) $+ \xi \circ \xi \wedge . \mathfrak{X} \dot{\mathfrak{X}} \mathfrak{X}$	II
	01	1) $\cdot \mathfrak{L} \cdot \mathfrak{I}$	
	01	2) $\cdot \Sigma \dot{=} \Xi$	
	01	3) $\dot{=} \cdot \mathfrak{I} \cdot$	
	01	4) $\Xi \cdot \mathfrak{I} - \mathfrak{K} \cdot \mathfrak{E}$	
	01	$\cdot \mathfrak{I} \cdot - \cdot \dot{\mathfrak{Y}} \dot{=} \odot$	
	01	$\cdot \mathfrak{I} \odot - + \mathfrak{L} \cdot \mathfrak{E}$	
	01	5) $- \cdot \Xi \cdot \mathfrak{I} \quad \cdot \odot \mathfrak{X} \cdot \odot$	
	01	6) $- \Sigma \mathfrak{I} \cdot \quad \mathfrak{I} \dot{\mathfrak{Y}} \cdot$	
	01		
	01	2) $+ \mathfrak{K} \mathfrak{L} \cdot \mathfrak{I} \dot{=} \cdot \Sigma \mathfrak{I} \quad \mathfrak{I} + \dot{=} \mathfrak{I} \mathfrak{I} +$	
	0.5	1) $- + \cdot \mathfrak{A} \mathfrak{I} \cdot \mathfrak{A}$	
	01	$- \mathfrak{I} \Xi \cdot \odot$	
	01	2) $\mathfrak{A} \Sigma \mathfrak{L} \cdot \Xi \quad \dot{=} \dot{=} \mathfrak{I} + \cdot \quad \dot{=} \odot \Xi \Sigma \quad + \cdot \mathfrak{I} \mathfrak{I} \mathfrak{K} \odot \cdot \mathfrak{L}$	
	01	3) $- \cdot \mathfrak{I} \odot \quad \mathfrak{L} \mathfrak{K} \mathfrak{A} \mathfrak{I}$	
	01	$- \dot{=} \cdot \mathfrak{A} \mathfrak{I} \quad \Sigma \dot{=} \cdot \mathfrak{A} \mathfrak{I} \cdot \mathfrak{I}$	
	0.5	$- \dot{=} \mathfrak{I} \mathfrak{I} \quad \dot{=} \mathfrak{I} \mathfrak{I} \cdot \mathfrak{I}$	
	01	$- \Theta \cdot \Xi \dot{=} \quad \Theta \cdot \Xi \dot{=} + \mathfrak{I}$	
	01		
	0.5	3) $\cdot \odot \Sigma \mathfrak{I} \cdot \mathfrak{I} \quad \odot \quad \dot{=} \cdot + \cdot \Theta$	
	0.5	- 2) $\Sigma \odot \mathfrak{L} \Sigma \mathfrak{I} \quad \mathfrak{A} \cdot \odot \Sigma \mathfrak{I}$	
	0.5	- 2) $\Sigma \dot{=} + \Sigma \cdot \mathfrak{I} \mathfrak{K} \mathfrak{I} \quad 12 \quad \mathfrak{L} \cdot \odot \dot{=} \cdot \mathfrak{A} \quad \cdot \odot \Sigma \mathfrak{I}$	
	0.5	- 2) $\cdot \mathfrak{X} \cdot \Xi \dot{=} \quad \Xi \mathfrak{A} \quad \odot \mathfrak{K} \odot \odot \dot{=} \mathfrak{I}$	
	0.5	- 2) $\Xi \cdot \odot \dot{=} \quad \mathfrak{A} \Xi \quad \Sigma \Theta \mathfrak{I} \quad \Theta \cdot \mathfrak{A} \Sigma \odot$	
<u>08</u>			

العلامة		عناصر الإجابة (Anza n ugercal)	محاو الموضوع
المجموع	مجزأة		
06		I- Tigzi n uḍris :	I - Tigzi n uḍris
	1	1-Kkren cra n yudan jamla gi yutlay urgaz yezrin timura ukkel xater ur tuminen / yersen matta yeqqar d tiserakas	
		2- Usin-d waman n uqewar-aya si tala ufela timjerjert.	
	1	3-yuli wergaz yer tala ufella timjerjert ; yegrid ugercal	
	1	deg waman yewwḍed yer tala n uqewwar .	
		4-Anaw n uḍris d ullis.	
	0.5	-Azwel n uḍris : Anza s ugercal .	
	0.5	5- a) Anemgal n wawal yessusem ≠ yessiwel.	
	0.5	b) Ikken n wawal : tarbaet : tajmaet	
	0.5	6- Awal yewwḍed di tefyirt "Awwḍend ussan n ikayaden"	
	1		

06	1 1 1 0.5 1 0.5 1	II- Iferdisen n tutlayt : 1- a) Isem amalay asuf : ass, awal, aæssas. b) Amyag yeftin yer urmire aherfi : ad yini, ad iliy, ad yawed, ad agrey.. 2-Aslad : Qqimey -y : d amattar udmawan n wudem amezwaru asuf. - Tawuri-nes d amigaw. - Qqim : d afeggag n wemyag yefti deg izri - Tawuri-nes d aseyr. 3-Aweay n tafyirt yar talya tibawit : ur qqimen-ca yergazen di tejmaet »	II – Asenfali s tira
08	1 1 1 1 1 1 1 1	III) Asenfali s tira : - Asentel ad yili yedda d useqsi. - Tafrawt zeddiget. - Tira tettwafham. - Tella tallunt deg tal taseddart. - Tiseddarin ttbent . - Asigez . - Tiktiwin zeddigit. - Talya n udris n wullis.	III) Asenfali s tira